



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada

Place Bonaventure, portail Sud-Oue

800, rue de La Gauchetière Ouest

7^e étage, suite 7300

Montréal

Québec

H5A 1L6

FAX pour soumissions: (514) 496-3822

REQUEST FOR PROPOSAL

DEMANDE DE PROPOSITION

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du

fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Place Bonaventure, portail Sud-Oue

800, rue de La Gauchetière Ouest

7^e étage, suite 7300

Montréal

Québec

H5A 1L6

Title - Sujet Location de chargeuse Forklift	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0130-18B008/A	Date 2019-01-07
Client Reference No. - N° de référence du client W0130-18B008	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTA-309-15175	
File No. - N° de dossier MTA-8-41093 (309)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-02-25	Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Paradis, Mary	Buyer Id - Id de l'acheteur mta309
Telephone No. - N° de téléphone (514) 702-8173 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE 202 DEPOT D'ATELIER BATISSE 10 SUD - FET 6769 NOTRE-DAME EAST MONTREAL Québec H1N 2E9 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée .	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
1	Location de chargeuse Forklift et l'achat d'un système d'attache avant sur mesure, selon les spécifications stipulés à l'Annexe A- Enoncé des besoins.	W0130	W0130	1	lot	\$	XXXXXXXXXXXX		

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	3
1.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ	3
1.2 ÉNONCÉ DES BESOIN	3
1.3 COMPTE RENDU	3
1.4 ACCORDS COMMERCIAUX	3
1.5 SERVICE CONNEXION POSTEL	3
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES	3
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	3
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS	4
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION	4
2.4 LOIS APPLICABLES	5
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	5
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	5
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION	6
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION	6
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION.....	8
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	9
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION.....	9
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES ...	9
PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT	10
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ	10
6.2 ÉNONCÉ DES BESOIN	10
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	10
6.4 DURÉE DU CONTRAT	10
6.5 RESPONSABLES.....	11
6.6 PAIEMENT.....	12
6.7 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION	14
6.8 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	14
6.9 LOIS APPLICABLES	15
6.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	15
6.11 CLAUSES DU GUIDE DES CCUA.....	15
6.12 FRAIS DE TRANSPORT.....	15
6.13 INSTRUCTIONS D'EXPÉDITION	15
ANNEXE «A» ÉNONCÉ DES BESOIN	16
ANNEXE «B» BASE DE PAIEMENT.....	21
ANNEXE «C» -CRITÈRES D'ÉVALUATION TECHNIQUES ET OBLIGATOIRES.....	23

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W0130-18B008/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W0130-18B008

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
MTA 8-41093

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTA309
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

VISITE FACULTATIVE DES LIEUX

Il est recommandé que le soumissionnaire ou un représentant de ce dernier visite les lieux où seront réalisés les travaux. Des dispositions ont été prises pour la visite des lieux, qui se tiendra au :

Ministère de la Défense Nationale
6769 Notre Dame Est
Montréal (Québec)
H1N 3R9

Le : **20 février 2019**

La visite des lieux débutera à **10h00** et se tiendra à l' **Édifice 7**

Les soumissionnaires sont priés de communiquer avec l'autorité contractante au plus tard le 18 février 2019 @ 16h00, pour confirmer leur présence et fournir le nom de la ou des personnes qui assisteront à la visite. On pourrait demander aux soumissionnaires de signer une feuille de présence. Aucun autre rendez-vous ne sera accordé aux soumissionnaires qui ne participeront pas à la visite ou qui n'envoieront pas de représentant. Les soumissionnaires qui ne participeront pas à la visite pourront tout de même présenter une soumission. Toute précision ou tout changement apporté à la demande de soumissions à la suite de la visite des lieux sera inclus dans la demande de soumissions, sous la forme d'une modification.

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Exigences relatives à la sécurité

1.1.1 Exigences relatives à la sécurité

Il y n'a pas d'exigences relatives à la sécurité pour cet achat.

1.2 Énoncé des Besoin

Le besoin est décrit en détail à l'Annexe 'A' – Énoncé des besoins.

1.3 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les **15 jours ouvrables**, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.4 Accords commerciaux

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et de l'Accord de libre-échange canadien (ALEC).

1.5 Service Connexion postal

Cette demande de soumissions permet aux soumissionnaires d'utiliser le service Connexion postal offert par la Société canadienne des postes pour la transmission électronique de leur soumission. Les soumissionnaires doivent consulter la partie 2, Instructions à l'intention des soumissionnaires, et la partie 3, Instructions pour la préparation des soumissions, de la demande de soumissions, pour obtenir de plus amples renseignements.

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2018-05-22) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2003, Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours
Insérer : 120 jours

2.1.1 Clauses du Guide du CCUA

B1000T 2014-06-26 Condition du matériel – Soumission

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date et à l'heure indiqués à la page 1 de la demande de soumissions. Les soumissionnaires doivent acheminer leur soumission à l'endroit suivant :

Travaux public et Services gouvernement Canada (*Nouvel nom: Services publics et approvisionnement Canada*)
Place Bonaventure, Portail sud-ouest
800, rue de la Gauchetière Ouest
7e étage, suite 7300
Montréal, Québec H5A 1L6

Adresse de courriel pour le service Connexion postal :
TPSGC.RQReceptionSoumissions-QRSupplyTendersReception.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Numéro de télécopieur pour la transmission : 514-496-3822

2.2.1 Améliorations apportées aux besoins pendant la demande de soumissions

Les soumissionnaires qui estiment qu'ils peuvent améliorer, techniquement ou technologiquement, le devis descriptif ou l'énoncé des travaux contenus dans la demande de soumissions, sont invités à fournir des suggestions par écrit à l'autorité contractante identifiée dans la demande de soumissions. Les soumissionnaires doivent indiquer clairement les améliorations suggérées et les motifs qui les justifient. Les suggestions, qui ne restreignent pas la concurrence ou qui ne favorisent pas un soumissionnaire en particulier, seront examinées à la condition qu'elles parviennent à l'autorité contractante **au plus tard 15 jours** avant la date de clôture de la demande de soumissions. Le Canada aura le droit d'accepter ou de rejeter n'importe quelle ou la totalité des suggestions proposées.

2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins **7 jours civils** avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif »

vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur dans la **Province du Québec**, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Si le soumissionnaire choisit d'envoyer sa soumission par voie électronique, le Canada exige de sa part qu'il respecte l'article 08 des Instructions uniformisées 2003 incorporées par référence. Les soumissionnaires doivent soumettre leur soumission dans une transmission unique. Le service Connexion postal a la capacité de transmettre plusieurs documents par transmission jusqu'à un maximum de 1 Go par document.

Le Canada demande que les documents soient identifiés, groupés et présentés en sections distinctes comme suit :

Section I : Soumission technique
Section II : Soumission financière
Section III : Attestations

Si le soumissionnaire choisit de transmettre sa soumission sur papier, le Canada demande que la soumission soit présentée en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (2 exemplaires papier) *(ou des copies électroniques sur le média, tel que CD, DVD ou clé USB)*

Section II : Soumission financière (1 exemplaire papier) *(ou une copie électronique sur le média, tel que CD, DVD ou clé USB)*

Section III : Attestations (1 exemplaire papier) *(ou une copie électronique sur le média, tel que CD, DVD ou clé USB)*

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique sur le média et de l'exemplaire papier, le libellé de l'exemplaire papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

Si le soumissionnaire fournit simultanément plusieurs copies de sa soumission à l'aide de méthodes de livraison acceptable, et en cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postal et celui de la copie papier, le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postal aura préséance sur le libellé des autres copies.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec Annexe 'B' – Base de paiement.

3.1.1 Paiement électronique de factures – soumission

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, complétez la section ici-bas - Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'information dans cette section n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

Le soumissionnaire doit compléter l'information ci-dessous afin d'identifier quels instruments de paiement électronique sont acceptés pour le paiement de factures.

Le soumissionnaire accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- ☐ Carte d'achat VISA ;
- ☐ Carte d'achat MasterCard ;
- ☐ Dépôt direct (national et international) ;
- ☐ Échange de données informatisées (EDI) ;
- ☐ Virement télégraphique (international seulement) ;
- ☐ Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

3.1.2 Fluctuation du taux de change

Clause CCUA C3011T 2013-11-06 Fluctuation du taux de change

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

-
- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
 - b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

- a. Le fournisseur doit être capable d'exécuter toute l'étendue des travaux décrits à l'Annexe 'A' – Énoncé de besoins.
- b. Conformité à tous les critères techniques obligatoires présélectionnés qui sont stipulés à l'annexe 'C' – Critères d'évaluation techniques obligatoires.
- c. Acceptation des termes et conditions tel que mentionnées dans le document de l'invitation.

4.1.1.2 Méthode d'évaluation de critères technique obligatoires

- a. À la fermeture des soumissions, elles seront évaluées selon les spécifications techniques obligatoires présélectionnées à l'Annexe 'C'.

Noter : L'évaluation de tous les critères à l'Annexe 'C' est fondée sur une note 'Passe' / 'Ne Passe pas'

- b. Pour expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences de cette demande, les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission les informations requises des produits offerts.
- c. Le Canada évaluera uniquement la documentation qui accompagnera la soumission du soumissionnaire.
- d. Le Canada n'évaluera pas l'information telle les renvois des adresses de sites Webb pour chercher des informations supplémentaires.

Note 1 :

Pour être prise en considération, tous ces critères doivent être respectés afin de faciliter les prochaines étapes.

EN ABSENCE DE CES RENSEIGNEMENTS, LA PROPOSITION SERA REJETÉE.

Note 2 :

Seuls les proposants qui rencontrent tous les critères obligatoires techniques à l'Annexe C seront évalués pour la prochaine étape qui sera l'évaluation financière.

4.1.2 Évaluation financière

4.1.2.1 Critères financiers obligatoires

- a. Conformité aux méthodes d'établissement des prix proposées;
- b. Prix fermes doivent être fournis pour tous les articles, pour tous les ans, figurant à l'Annexe 'B' – Base de paiement.

LES PROPOSITIONS QUI NE RECONTRENT PAS CES CRITÈRES SERONT REJETÉES

4.1.3 Évaluation du prix

Les prix figurant à l'Annexe 'B' – Base de paiement seront évalués comme suit :

- Tableau A- Prix ferme pour l'achat d'un système d'attache avant sur mesure. Partie ferme
- Tableau B – Prix ferme pour la location d'une chargeuse frontale à 4 roues motrice. Partie Variable

Tableau A

Prix ferme pour l'achat d'un système d'attache avant sur mesure. Cet équipement sera acheté par le MDN sur ce contrat.

Tableau B

Taux fermes pour la location d'une chargeuse frontale à 4 roues motrice.

Le prix total évalué pour la location d'une chargeuse frontale se calculera en multipliant le versement mensuel par trente-six (36) mois. (Définition d'un taux mensuel = 28 jours pour fin calcul).

* Exemple :

	SOUSSIONNAIRE 1	SOUSSIONNAIRE 2
Versements mensuel total (Location d'une chargeuse frontale)	\$1,500.00	\$2,000.00
Nombre de mois au contrat	X 36 months	X 36 months
Total:	\$54,000.00	\$72,000.00

* Les montants indiqués au tableau ci-dessus sont des montants **fictifs** donnés **à titre d'exemple seulement**.

Instructions importantes :

- 1) La première année de la location sera ferme. Pour les années en option, le nombre de mois est variable et sera déterminé par le client lors du renouvellement du contrat de location.
- 2) L'évaluation financière sera basée sur le montant total de la soumission, c'est-à-dire la somme de la production du système d'attache (Tableau A) et la location de la chargeuse pour 36 mois (Tableau B). Taxes applicables en sus.

Clause du *Guide des CUA* [A0220T](#) 2016-01-28

Évaluation du prix – Soumission

Clause du *Guide des CUA* [A0222T](#) 2016-01-28

Évaluation du prix - Soumissionnaires établis au Canada et à l'étranger

4.2 Méthode de sélection

Méthode de sélection - critères techniques obligatoires

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les soumissionnaires doivent présenter avec leur soumission, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web [Intégrité – Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que leur soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail \(https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4\)](https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

6.1.1 Le contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2 Énoncé des Besoin

Besoin - contrat

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'annexe « A », Énoncé des besoins.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

[2010C \(2018-06-21\)](#), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Période du contrat

La période du contrat sera pour 1 an à partir de l'octroi du contrat, inclusivement.

6.4.2 Option de prolongation du contrat

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable de prolonger la durée du contrat pour **au plus deux (2) périodes supplémentaires d'une année chacune**, selon les mêmes conditions. L'entrepreneur accepte que pendant la période prolongée du contrat, il sera payé conformément aux dispositions applicables prévues à la Base de paiement.

Le Canada peut exercer cette option à n'importe quel moment, en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur au moins 30 jours civils avant la date d'expiration du contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

6.4.3 Points de livraison

La livraison du besoin sera effectuée aux points de livraison identifiés à l'Annexe « A » du contrat.

6.5 Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : MARY PARADIS
Titre : Spécialiste en approvisionnement, p.i
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
Direction : Région du Québec
Adresse : 800 rue de la Gauchetière, ouest
Place Bonaventure, Portail sud-ouest,
7^e étage, Suite 7300
Montréal, Québec
Téléphone : 514-702-8173
Télécopieur : 514-496-3822
Courriel : mary.paradis@pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour le contrat est : *(Sera divulgué à la passation du contrat)*

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____
Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

N° de l'invitation - Solicitation No.
W0130-18B008/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W0130-18B008

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
MTA 8-41093

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTA309
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.3 Représentant de l'entrepreneur

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____
Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

6.5.4. Contact chez le client :

Pour toute information relative à la facturation et/ou aux paiements :
(À être complétée par le Canada lors de l'adjudication de contrat)

Ministère-client : _____
Nom : _____
Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

6.6 Paiement

6.6.1 Base de paiement - Achat – (Partie ferme) et Location (Sur demande)

Base de paiement - prix ferme, prix unitaire(s) ferme(s) ou prix de lot(s) ferme(s)

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix unitaire ferme précisé dans l'annexe 'B', selon un montant total de _____ \$ (*le montant sera inséré au moment de l'attribution du contrat*). Les droits de douane sont inclus, et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.6.2 Méthode de paiement

- A- Prix ferme pour l'achat d'un système d'attache avant sur mesure. Partie ferme (achat)
- B- Taux mensuels fermes pour la location d'une chargeuse frontale à 4 roues motrice. Partie Variable (en location)

(Voici les précisions sur la méthode de paiement 'B')

B. La location d'une chargeuse frontale à 4 roues motrice - Partie variable (en location)

Taux mensuels fermes

Le Canada paiera l'entrepreneur chaque mois pour les travaux complétés pendant le mois visé par la facture conformément aux dispositions de paiement du contrat si :

- a. une facture exacte et complète ainsi que tout autre document exigé par le contrat ont été soumis conformément aux instructions de facturation prévues au contrat;
- b. tous ces documents ont été vérifiés par le Canada;
- c. les travaux livrés ont été acceptés par le Canada.

Le paiement mensuel débutera une fois que la chargeuse frontale a été livrée par l'entrepreneur. Le paiement mensuel du premier mois sera calculé en fonction du prorata du nombre de jours restant suite à l'installation complétée du point de consommation selon le calcul suivant :

Paieement mensuel /nombre de jours au cours du mois d'installation x nombre de jours restants au mois à partir du jour suivant l'installation complétée du point de consommation selon le calcul suivant :

Exemple *

- . Contrat débutant le 1^{er} janvier 2019
- . Installation du matériel de rangement et transfert des pièces complété le 18 janvier. (Nota: Il reste 13 jours pour compléter le mois)
- . Prix mensuel de location pour l'ensemble du matériel de rangement = 1500.00 \$

Calcul pour le paiement du 1^{er} mois :

$$*1500.00 \$ / 31 \times 13 = 629.03 \$$$

Dans cet exemple, le prix du 1^{er} mois serait 629.03 \$ et les mois suivants seraient de 1500.00 \$ chacun.

***A noter également, que les données indiquées sont des données fictives données à titre d'exemple seulement.**

Paieement multiples

Le Canada paiera l'entrepreneur lorsque des unités auront été complétés et livrés conformément aux dispositions de paiement du contrat si :

- a. une facture exacte et complète ainsi que tout autre document exigé par le contrat ont été soumis conformément aux instructions de facturation prévues au contrat;
- b. tous ces documents ont été vérifiés par le Canada;
- c. les travaux livrés ont été acceptés par le Canada

6.6.3 Limitation de dépenses

1. La responsabilité totale du Canada envers l'entrepreneur en vertu du contrat ne doit pas dépasser la somme de _____ \$. (Ce montant sera inséré par le Canada à la passation du contrat). Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont incluses.
2. Aucune augmentation de la responsabilité totale du Canada ou du prix des travaux découlant de tout changement de conception, de toute modification ou interprétation des travaux, ne sera autorisée ou payée à l'entrepreneur, à moins que ces changements de conception, modifications ou interprétations n'aient été approuvés, par écrit, par l'autorité contractante avant d'être intégrés

aux travaux. L'entrepreneur n'est pas tenu d'exécuter des travaux ou de fournir des services qui entraîneraient une augmentation de la responsabilité totale du Canada à moins que l'augmentation n'ait été autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur doit informer, par écrit, l'autorité contractante concernant la suffisance de cette somme:

- a. lorsque 75 % de la somme est engagée, ou
 - b. quatre mois avant la date d'expiration du contrat, ou
 - c. dès que l'entrepreneur juge que les fonds du contrat sont insuffisants pour l'achèvement des travaux, selon la première de ces conditions à se présenter.
3. Lorsqu'il informe l'autorité contractante que les fonds du contrat sont insuffisants, l'entrepreneur doit lui fournir par écrit une estimation des fonds additionnels requis. La présentation de cette information par l'entrepreneur n'augmente pas la responsabilité du Canada à son égard.

6.6.4 Clauses du *Guide des CCUA*

C2000C 2007-11-30 Taxes – entrepreneur établi à l'étranger

C2605C 2008-05-12 Droits de douane et taxes de vente du Canada - entrepreneur établi à l'étranger

6.6.5 Paiement électronique de factures – contrat

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. ☐ Carte d'achat Visa ;
- b. ☐ Carte d'achat MasterCard ;
- c. ☐ Dépôt direct (national et international) ;
- d. ☐ Échange de données informatisées (EDI) ;
- e. ☐ Virement télégraphique (international seulement) ;
- f. ☐ Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

6.7 Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit :
 - a. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.

6.8 Attestations et renseignements supplémentaires

6.8.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

6.9 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur _____ (*Le nom de la province ou du territoire précisé par le soumissionnaire dans sa soumission, sera inséré ici*), et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2010C (2018-06-21); Conditions générales : services (complexité moyenne) ;
- c) Annexe A, Énoncé des Besoin;
- d) Annexe B, Base de paiement;
- e) la soumission de l'entrepreneur en date du _____ clarifiée le _____ **ou** modifiée le _____.

6.11 Clauses du Guide des CCUA

B7500C	2006-06-16	Marchandise excédentaires
G1005C	2016-01-28	Assurances – aucune exigence particulière
A9068C	2010-01-11	Règlements concernant les emplacements du gouvernement
A2000C	2006-06-16	Ressortissants étrangers (Entrepreneur canadien)
A2001C	2006-06-16	Ressortissants étrangers (Entrepreneur étranger)

6.12 Frais de transport

L'entrepreneur doit expédier les biens payés d'avance via _____ (*insérer le mode de transport*) y compris tous les frais de livraison au (*Le Ministère de la défense nationale, 6769 Notre Dame, est, Bâtisse no. 10 sud, Montréal, Qc*). Frais de transport, payés d'avance, doivent être inscrits séparément sur la facture, avec à l'appui une copie certifiée de la facture de connaissance de transport payé d'avance.

6.13 Instructions d'expédition

Instructions d'expédition - livraison à la destination

Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le contrat et livrés:
Rendu droits acquittés au (*Le Ministère de la défense nationale, 6769 Notre Dame, est, Bâtisse no. 10 sud, Montréal, Qc*).
Selon les Incoterms 2010 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.

ANNEXE «A» ÉNONCÉ DES BESOIN

La location d'une chargeuse frontale à 4 roues motrices et l'acquisition
d'un système d'attache avant sur mesure

Location d'une chargeuse frontale à 4 roues motrices – puissance minimale de 40 hp et maximale de 80 hp, sans godet. Le véhicule doit être équipé comme suit :

- i. Chargeuse articulée entre les roues avant et la cabine du conducteur
- ii. Longueur maximale de 145 po (tracteur sans attache)
- iii. Largeur maximale de 55 po
- iv. Hauteur maximale de 90 po
- v. Capacité de tire d'au minimum de 8000 kg
- vi. Force de levage d'au moins 1500 kg
- vii. Dispositifs d'éclairage avant et arrière suffisants pour les travaux de nuit;
- viii. Gyrophares rotatifs jaunes
- ix. Clignotants;
- x. Cabine fermée;
- xi. Chauffage et climatisation de la cabine :
- xii. Essuie-glace;
- xiii. Alarme de recul;
- xiv. Transmission hydrostatique;

Achat d'un système d'attache avant sur mesure :

- i. Faire la conception complète de l'assemblage de l'attache en fonction de l'usage des utilisateurs;
- ii. Faire les plans de fabrication et d'assemblage de l'attache, sellés par un ingénieur;
- iii. Faire la fabrication et l'assemblage de l'attache en fonction des * **plans**; et
- iv. Livrer l'attache sur place à la garnison Longue-pointe et faire l'installation de l'attache sur le chargeur fournie en location.

Une visite des lieux de travail sera accordée aux fournisseurs potentiels afin de visualiser le système d'attache que nous possédons présentement. Un nouveau système d'attache devra être produit selon les mêmes spécifications et selon les mesures du véhicule fourni.

*** Plans – voir détails sur les plans à la fin de ce document d'appel d'offres. Fournis en format .pdf.**

RESPONSABILITÉS PRÉCÉDANT L'ACCEPTATION DE CONTRAT DE SERVICE:

- (i) Effectuer une inspection visuelle de l'équipement (tout l'équipement doit être accessible), conformément au contrat de service, avec un représentant autorisé de l'entrepreneur et un membre du ministère de la Défense nationale (MDN);
- (ii) Consigner l'état de l'équipement à inspecter (condition de l'équipement, intérieur, inspection visuelle complète de l'extérieur et vérification de la conformité à toutes les exigences en matière de sécurité conformément aux normes de sécurité provinciales qui doivent satisfaire à nos exigences); et
- (iii) Présenter un rapport écrit à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) sur l'état de l'équipement en précisant si l'équipement satisfait aux besoins de la Couronne.

DEMANDE EN VERTU D'UN CONTRAT DE SERVICE :

1. Demande du responsable des services sur place, décrite dans le présent document, en vue de la location d'une chargeuse frontale. Le véhicule fourni sera utilisé sur la garnison Montréal, à l'intérieur des bâtiments ainsi qu'à l'extérieur de ceux-ci.
2. Le MDN fournira les conducteurs, le carburant et effectuera une inspection quotidienne de l'équipement. L'entrepreneur sera responsable des services d'entretiens périodiques, ce qui comprend l'ajout d'huile et de lubrifiants et du niveau du liquide de refroidissement. Toutes les pièces remplacées doivent être retournées à l'entrepreneur, y compris les pneus endommagés ou usés, si l'entrepreneur le demande.
3. À la fin de la période visée par le contrat, le MDN s'assurera que tout l'équipement est avitaillé en carburant et nettoyé avant son acceptation. L'entrepreneur doit s'assurer qu'il effectue, avec un représentant autorisé de la Couronne, l'inspection visuelle du véhicule et que les deux parties signent le rapport d'inspection.
4. Une personne-ressource et un numéro de service téléphonique doivent être accessibles 7 jours sur 7, 24 heures sur 24, en cas de défaillance de l'équipement, pour autorisation immédiate de réparation ou de remplacement de l'équipement inutilisable.
5. Le véhicule est fourni sans opérateur.
6. Le millage/kilométrage et/ou les heures d'utilisation doivent être illimités;
7. FRAIS D'ANNULATION : Nonobstant toute disposition du contrat le Ministre se réserve le droit de mettre fin au contrat ou de modifier les exigences concernant le ou les véhicules, en tout temps et sans pénalité, dans les 12 heures précédant la période visée par le contrat.
8. Les factures doivent être reçues dans les 15 jours suivant la fin de la période visée par la commande. Les factures doivent être envoyées à la fin de chaque mois de location pour paiement mensuel.
9. ASSURANCE : La gestion du risque concernant le matériel mobile de soutien (MMS) loué par le MDN et utilisé par le personnel du Ministère est régi par le principe général suivant : le gouvernement du Canada assume les risques auxquels il s'expose et sur lesquels il exerce généralement un contrôle. Par conséquent, l'approche privilégiée pour la location de MMS consiste pour le MDN à assumer l'entière responsabilité en cas de perte ou d'endommagement du matériel loué, si le Ministère ou son personnel est fautif ou négligent. Il assumera l'entière responsabilité à l'égard des tiers (c.-à-d. des blessures corporelles ou des dommages matériels) et s'acquittera de toutes les sommes que le MDN ou son personnel pourraient être obligés de verser à titre de dédommagement.
10. Les véhicules ne doivent pas avoir plus de quatre (4) ans.

RESPONSABILITÉS DE L'ENTREPRENEUR :

11. Il incombe à l'entrepreneur de livrer les véhicules au début de la période visée par le contrat et d'aller les chercher à la fin de la période visée par de cette période.
12. ACCEPTATION DU CONTRAT PAR LE MDN :
 - a. Le véhicule visé par le contrat doit être avitaillé en carburant, l'intérieur et l'extérieur du véhicule doit être bien nettoyé pour permettre une inspection adéquate.

b. L'immatriculation du véhicule et l'assurance du parc de véhicule doivent être à jour et les documents connexes doivent être à bord du véhicule.

c. Le représentant de l'entrepreneur et celui de la Couronne doivent effectuer une inspection visuelle du véhicule et signer les documents d'inspection.

d. Le véhicule fourni doit satisfaire aux dispositions de la Loi sur la sécurité des véhicules automobiles et aux spécifications des véhicules automobiles du gouvernement. Toutes les pièces d'origine du fabricant et les dispositifs de fixation doivent être fonctionnels.

e. L'entrepreneur doit se rendre disponible pour changer les pneus endommagés sur les lieux des travaux au besoin.

13. L'entrepreneur doit effectuer les vidanges d'huile, fournir les lubrifiants et les filtres pour le véhicule et assurer tout entretien prévu dans la garantie. L'entretien prévu dans la garantie comprend la fourniture des pièces habituellement fournies aux termes de la garantie du fabricant ainsi que la main-d'œuvre nécessaire à l'installation de ces pièces. La période de garantie ne doit en aucun cas être inférieure à 12 mois. L'entretien prévu dans la garantie, comme il est mentionné dans le présent document, devra être offert chez un concessionnaire de la marque du véhicule loué au Canada. L'entrepreneur est responsable de tout entretien prévu dans la garantie ou autrement à 12 heures d'avis.

14. Si l'équipement visé par le contrat ne satisfait pas aux normes énoncées dans le présent document, la commande sera annulée sans frais d'administration, de location ou de livraison.

15. L'entrepreneur doit s'assurer que l'équipement fourni satisfait à nos besoins jusqu'à la fin de la période visée par la commande.

16. L'entrepreneur doit comprendre que les conducteurs peuvent avoir moins de 25 ans. Toutefois, il s'agit de membres des forces régulières ou de la réserve des Forces canadiennes ou d'employés civils du ministère de la Défense nationale qui sont qualifiés pour utiliser cet équipement conformément aux politiques et aux règlements du MDN. Le contrat de location inclura des dispositions à cet effet.

17. Il est entendu et convenu que la Couronne est responsable, pendant la période de location, de la perte et de l'endommagement des véhicules fournis en vertu du contrat de service, si la perte ou les dommages à de la négligence des employés, des officiers ou des représentants de la Couronne et sont notés dans la pourvu qu'ils ne soient pas causés par l'usure normale ou une catastrophe naturelle. Les dommages survenus entre la livraison par l'entrepreneur et le retour du véhicule (fin de la location) sont la responsabilité de l'entrepreneur. La Couronne assumera les coûts des pertes ou des dommages en cas de vol, pourvu qu'ils ne soient pas attribuables à la négligence de l'entrepreneur.

18. Les réclamations contre la Couronne seront étudiées si les dommages aux véhicules sont causés par la négligence (manque de précautions et d'attention convenables lors de l'utilisation normale des véhicules) des employés du MDN dans l'exercice de leurs fonctions.

19. L'entrepreneur doit répondre à une demande d'entretien ou de réparation dans un délai de 4 heures. Si on s'attend à ce que le véhicule soit immobilisé pour plus de 4 heures en raison d'une panne, d'une défaillance du véhicule ou d'un accident, l'entrepreneur doit fournir, sans frais pour la Couronne, un véhicule de remplacement de valeur égale ou supérieure. Le MDN assumera la responsabilité des dommages. Les réparations doivent être effectuées conformément aux normes établies par le MDN. La Couronne, le MDN, le Cmdt cie Svc Tech ou son représentant autorisé ne paieront pas pour le temps perdu en raison des réparations, du traitement de la correspondance ou d'autres conséquences directes ou indirectes des dommages aux véhicules loués. Par conséquent, il incombe à tous, y compris l'entrepreneur, de faire tous les efforts nécessaires pour accélérer toutes les mesures visant à ramener les véhicules à un état fonctionnel. L'entrepreneur ne facturera que les réparations réelles, lesquelles

doivent être décrites dans la demande de paiement. Les travaux de réparation doivent être conformes à la norme de l'industrie et de qualité comparable. La Couronne doit pouvoir, à son gré, obtenir d'un tiers une estimation des réparations indiquées afin de valider l'estimation de l'entrepreneur. La Couronne n'acceptera pas de frais d'administration en sus des coûts des réparations ou de main-d'œuvre. Tout différend sera résolu par l'autorité contractante de TPSGC et l'analyste principal des demandes.

20. La période de facturation associée aux véhicules visés par la commande prend fin lorsque le Cmdt cie Svc tech ou son représentant autorisé avise l'entrepreneur que la période visée par la commande est terminée.

21. Les taux indiqués dans le contrat de service sont établis en fonction du fait que les véhicules loués qui seront retournés auront subi une usure normale. Toute demande doit être accompagnée d'une copie signée de la feuille de travail remplie. La Couronne sera responsable de tout dommage jugé excessif par rapport à l'usure normale. Aux fins du présent contrat de service, l'usure normale se définit comme suit: La détérioration à laquelle on peut s'attendre durant la période couverte par le contrat de service, notamment:

- (i) Rayures attribuables à l'utilisation normale de la chargeuse frontale et acceptées par l'entrepreneur en construction;
- (ii) Éclats de peinture et petites rayures qui n'atteignent pas le métal de base et petites égratignures.
- (iii) Câbles de frein de secours effilochés ou étirés;
- (iv) Usure à l'intérieur des véhicules; ne comprend pas les trous, les brûlures ni les déchirures dans la surface intérieure;
- (v) Usure des pneus et dommages aux pneus dans les limites des normes de sécurité provinciales mais pas inférieure à ces normes;
- (vi) Le retrait de vignettes ou d'insignes et toute réparation cosmétique qui en découle ne sont pas considérés comme de l'usure normale et constituent donc des réparations facturables.
- (vii) Toutes les pièces du fabricant d'origine doivent être fonctionnelles.
- (viii) Fatigue du métal, soit les ruptures dans les soudures, les charnières à ressort endommagées, etc.

22. Toutes les demandes de renseignements sur les véhicules loués doivent être envoyées au Cmdt cie Svc tech ou au représentant autorisé.

23. Une période de facturation d'un mois correspond à un cycle de 28 jours à compter de la date de début de la commande.

24. L'entrepreneur doit pouvoir répondre aux demandes urgentes en une heure.

ACCEPTATION DES DOMMAGES :

25. Lorsque l'entrepreneur est avisé du retour d'un véhicule loué, il lui incombe d'aller chercher le véhicule à l'endroit de livraison initial. L'entrepreneur doit comprendre que le MDN, la Couronne et la Cie Svc tech ne sont pas responsables du véhicule une fois que l'entrepreneur a été avisé que la location est terminée. Par conséquent, l'entrepreneur devrait s'efforcer de retirer le véhicule dès que possible. Il incombera à l'entrepreneur de s'assurer qu'une inspection adéquate du véhicule soit effectuée avant qu'il ne soit retiré des lieux de la garnison Montréal. Voici la marche à suivre pour livrer ou retourner un véhicule :

a. L'entrepreneur et le rep Tpt doivent inspecter visuellement l'extérieur et l'intérieur du véhicule. En cas de dommages, le représentant de la Couronne et le représentant autorisé de l'entrepreneur doivent

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W0130-18B008/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W0130-18B008

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
MTA 8-41093

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTA309
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

s'entendre sur l'étendue des dommages et leur nature. Le représentant de la Couronne et celui de l'entrepreneur doivent noter ces constatations sur la feuille d'inspection.

b. En cas de dommages substantiels (bosselures, pièces manquantes, rayures qui atteignent le métal de base) ou de dommages suspects relevés lors du retour du véhicule, un représentant de la section de la Sécurité Routière doit être avisé. Un rapport de collision sera effectué; il sera déposé au dossier, ainsi que les résultats de l'enquête menée par le représentant de la sécurité.

c. L'entrepreneur doit comprendre qu'une fois que l'équipement est retiré des lieux et que le représentant de l'entrepreneur accepte le véhicule sans annotation des dommages à l'équipement, il n'y aura pas de réclamation possible contre la Cie Svc tech, la Couronne ou le MDN.

d. La Couronne et le représentant de l'entrepreneur doivent signer la feuille d'inspection pour confirmer l'acceptation de l'état de l'équipement.

ADRESSE DE LIVRAISON

Ministère de la défense nationale
Bâtisse 10 Sud
202^e Dépôt d'ateliers
6769 Notre-Dame Est
Montréal, Québec
H1N 3R9

ANNEXE «B» BASE DE PAIEMENT

Note aux fournisseurs:

1. La location d'une chargeuse frontale et l'achat d'un système d'attache sur mesure. Pour plus de détails voir la description complète à l'Annexe 'A' – Énoncé des besoins.
2. Prix fermes sont requis pour tous les articles aux **Tableaux A et B ici-bas. Tableau A– Achat d'un système d'attache sur mesure (Partie fixe) et Tableau B – Location d'une chargeuse frontale (Sur demande – Partie variable).**
3. Les prix pour tous les articles au tableau ci-dessus mentionné n'inclut pas les taxes applicables.

TABLE A - (PARTIE FIXE)

A. Achat d'un système d'attache sur mesure

	QUANTITÉ	TAUX UNITAIRE FERME	TOTAL
Conception	1	\$ _____ / chaque	\$ _____
Fabrication	1	\$ _____ / chaque	\$ _____
Certification de tout le processus de production par sceau d'ingénieur	1	\$ _____ / chaque	\$ _____
Livraison	1	\$ _____ / chaque	\$ _____
TOTAL: (Table A)			\$ _____

Il est crucial de fournir un prix pour l'obtention du sceau d'ingénieur sur les plans, la fabrication et l'assemblage.

Noter : Afin d'appuyer les plans illustratifs du client, la visite de lieux facultative est recommandée afin de comprendre l'envergure du projet.

TABLEAU B - (Sur demande – Partie variable)

B. Location d'une chargeuse frontale à 4 roues

	Nombre de mois estimé A	Prix unitaire mensuel ferme B	Total A x B
Année de base (Prix fixe pour 12 mois ferme)	12	\$ _____ / mois	\$ _____
1 ^{ère} année d'option (Nombre de mois variable)	12	\$ _____ / mois	\$ _____
2 ^{ème} année d'option (Nombre de mois variable)	12	\$ _____ / mois	\$ _____
TOTAL: (Table B)			\$ _____

Grand total (= Total of tables A and B): \$ _____

Instructions importantes :

- 1) La première année de la location sera ferme. Pour les années en option, le nombre de mois est variable et sera déterminé par le client lors du renouvellement du contrat de location.
- 2) L'évaluation financière sera basée sur le montant total de la soumission, c'est-à-dire la somme de la production du système d'attache (Tableau A) et la location de la chargeuse pour 36 mois (Tableau B). Taxes applicables en sus.

ANNEXE «C» -CRITÈRES D'ÉVALUATION TECHNIQUES ET OBLIGATOIRES

Les informations qui figurent dans le tableau ici-bas doivent être dûment complétées et **soumises à la date et l'heure de la fermeture de cette invitation.**

Les propositions doivent couvrir tous les sujets indiqués dans les sections ici-bas mentionnés pour être considérées.

Pour expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences de cette demande, les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission les informations requises des produits offerts.

Le Canada évaluera uniquement la documentation qui accompagnera la soumission du soumissionnaire.

Le Canada n'évaluera pas l'information telle les renvois des adresses de sites Webb pour chercher des informations supplémentaires.

Seules les propositions qui rencontrent les critères obligatoires techniques énumérés au tableau ici-bas seront soumises à l'évaluation financière.

Les soumissions qui ne respectent pas toutes ces conditions seront rejetées.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES OBLIGATOIRES

LES SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES OBLIGATOIRES SUIVANTES DOIVENT ÊTRE RENCONTRÉES AU MINIMUM.

Article no.	Description	Le soumissionnaire doit fournir de la documentation démontrant le matériel proposé (photos, croquis, illustrations, etc.).
Les spécifications techniques obligatoires		
1.	Une chargeuse frontale à 4 roues motrices (Tel que décrite à l'Annexe A –Énoncé de besoins) i. Chargeuse articulée entre les roues avant et la cabine du conducteur ii. Longueur maximale de 145 po (tracteur sans attache) iii. Largeur maximale de 55 po iv. Hauteur maximale de 90 po v. Capacité de tire d'au minimum de 8000 kg vi. Force de levage d'au moins 1500 kg vii. Dispositifs d'éclairage avant et arrière suffisants pour les travaux de nuit; viii. Gyrophares rotatifs jaunes	

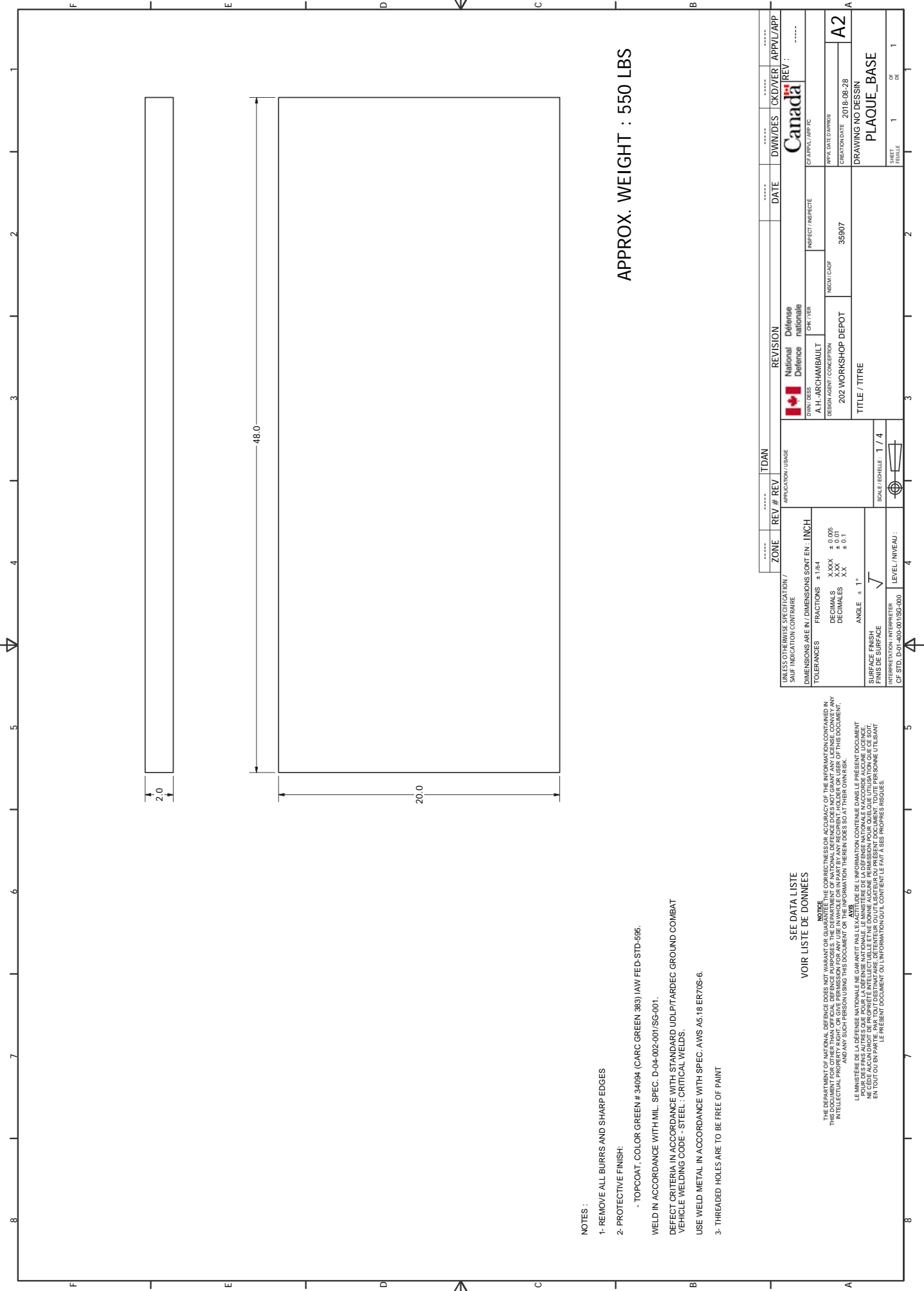
N° de l'invitation - Sollicitation No.
W0130-18B008/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W0130-18B008

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier
MTA 8-41093

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTA309
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

	<ul style="list-style-type: none">ix. Clignotants;x. Cabine fermée;xi. Chauffage et climatisation de la cabine :xii. Essuie-glace;xiii. Alarme de recul;xiv. Transmission hydrostatique;	
--	---	--



NOTES :

1- REMOVE ALL BURRS AND SHARP EDGES

2- PROTECTIVE FINISH:

- TOPCOAT, COLOR GREEN # 34094 (CARC GREEN 383) IAW FED STD-595.

WELD IN ACCORDANCE WITH MIL. SPEC. D-04-002-001/SG-001.

DEFECT CRITERIA IN ACCORDANCE WITH STANDARD UDLPTARDEC GROUND COMBAT VEHICLE WELDING CODE - STEEL : CRITICAL WELDS.

USE WELD METAL IN ACCORDANCE WITH SPEC. AWS A5.18 ER70S-6.

3- THREADED HOLES ARE TO BE FREE OF PAINT

APPROX. WEIGHT : 550 LBS

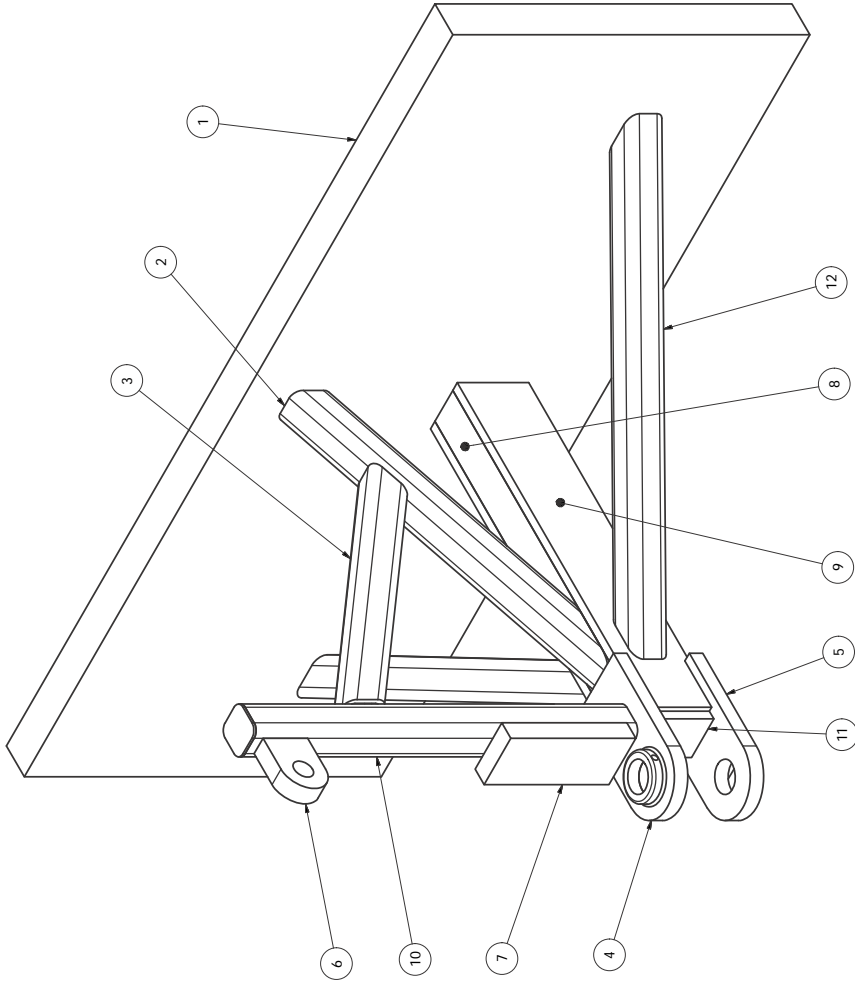
UNLESS OTHERWISE SPECIFICATION / SAUF INDICATION CONTENAIRE		TDAN		REVISION		DATE		DWN/DES		OKD/VER		APPV/APP	
DIMENSIONS ARE IN / DIMENSIONS SONT EN : INCH		ZONE		REV #		REV		National Défense nationale		Canada		REV :	
TOLERANCES		FRACTIONS		DECIMALS		DECIMALES		A.H.-ARCHAMBAULT		INSPECT / INSPECTE		GF APPV / APP FG	
± 1/64		± 0.005		± 0.01		± 0.1		OR Y/ER		NSCM / CAUF		2018-08-28	
X.XXX		X.XX		X.X		X.X		202 WORKSHOP DEPOT		35907		A2	
ANGLE ± 1°		LEVEL / NIVEAU :		TITLE / TITRE		DRAWING NO DESSIN		PLAQUE_BASE		SHEET		OF	
SURFACE FINISH		FINIS DE SURFACE		SCALE / ECHELLE : 1 / 4		INTERPRETATION / INTERPRETER		CF STD. D-01-400-001/SG-000		1		1	

SEE DATA LISTE
VOIR LISTE DE DONNEES

NOTICE
THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT WARRANT OR GUARANTEE THE CORRECTNESS OR ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT. THE USER SHALL BE RESPONSIBLE FOR VERIFYING THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT. THE USER SHALL BE RESPONSIBLE FOR VERIFYING THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT. THE USER SHALL BE RESPONSIBLE FOR VERIFYING THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT.

LE MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE NE GARANTIT PAS L'EXACTITUDE DE L'INFORMATION CONTENUE DANS LE PRESENT DOCUMENT. L'UTILISATEUR SERA RESPONSABLE DE VÉRIFIER L'INFORMATION CONTENUE DANS LE PRESENT DOCUMENT. L'UTILISATEUR SERA RESPONSABLE DE VÉRIFIER L'INFORMATION CONTENUE DANS LE PRESENT DOCUMENT. L'UTILISATEUR SERA RESPONSABLE DE VÉRIFIER L'INFORMATION CONTENUE DANS LE PRESENT DOCUMENT.

FRAME ASSEMBLY



- NOTES :
- 1- REMOVE ALL BURRS AND SHARP EDGES
 - 2- PROTECTIVE FINISH:
 - TOPCOAT, COLOR GREEN # 34094 (CARC GREEN 383) IAW FED-STD-595.
 - WELD IN ACCORDANCE WITH MIL. SPEC. D-04-002.001/SG-001.
 - DEFECT CRITERIA IN ACCORDANCE WITH STANDARD UDL P/TARDEC GROUND COMBAT VEHICLE WELDING CODE - STEEL : CRITICAL WELDS.
 - USE WELD METAL IN ACCORDANCE WITH SPEC. AWS A5.18 ER70S-6.
 - 3- THREADED HOLES ARE TO BE FREE OF PAINT

QTY/QTÉ	ITEM #	ART	IDENTIFYING # D'IDENTIFICATION	NOMENCLATURE/DESCRIPTION	SPECIFICATION	CODE IDENT/CODE D'IDENT
1	1		BASE PLATE			
1	2		AISC - 2 x 2 x 1/4	SQUARE TUBE		
1	3		AISC - 2 x 2 x 1/4	SQUARE TUBE		
1	4		UPPER PLATE ASSEMBLY			
1	5		LOWER PLATE ASSEMBLY			
1	6		CYLINDER UPPER SUPPORT			
1	7		ALIGNMENT PLATE			
2	8		AISC - 2x1/2	FLAT		
2	9		AISC - 4x1/2	FLAT		
1	10		AISC - 2 x 2 x 1/4	SQUARE TUBE		
1	11		STOPPER PLATE			
2	12		AISC HSS - 2 x 2 x 1/4	SQUARE TUBE		

SEE DATA LISTE
VOIR LISTE DE DONNÉES

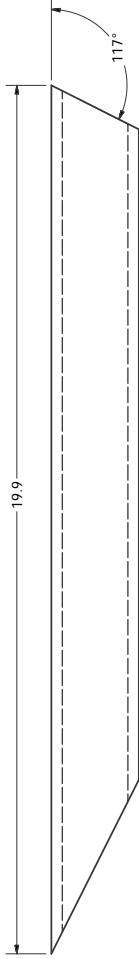
NOTICE
THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT WARRANT OR GUARANTEE THE CORRECTNESS OR ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT. IT IS THE USER'S RESPONSIBILITY TO VERIFY THE INFORMATION CONTAINED HEREIN AGAINST THE LATEST EDITION OF THE DOCUMENT. THE USER SHALL BE RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE TO PERSONS OR PROPERTY CAUSED BY THE USE OF THIS DOCUMENT.

LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE NE GARANTIT PAS L'EXACTITUDE DE L'INFORMATION CONTENUE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT. IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DE L'UTILISATEUR DE VÉRIFIER L'INFORMATION CONTENUE ICI CONTRE LA DERNIÈRE ÉDITION DU DOCUMENT. L'UTILISATEUR SERA RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE À DES PERSONNES OU À DES BIENS CAUSÉ PAR L'UTILISATION DE CE DOCUMENT.

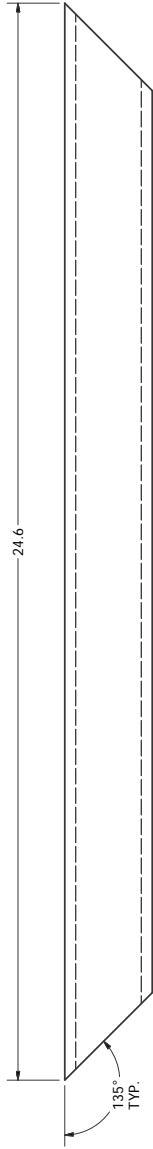
UNLESS OTHERWISE SPECIFICATION / SAUF INDICATION CONTRAIRE		TDAN		REVISION		DATE		DWN/DES		OKD/VER		APPV/APP	
DIMENSIONS ARE IN / DIMENSIONS SONT EN : INCH		APPLICATION / USAGE		National Défense Défense nationale		Canada		REV : *****		*****		*****	
TOLERANCES		FRACTIONS ± 1/64		A.H. - ARCHAMBAULT		ORR / YER		INSPECT / INSPECTE		GF APPV / APP FC		*****	
DECIMALS X.XXX ± 0.005		X.XX ± 0.01		DESIGN AGENT / CONCEPTION		202 WORKSHOP DEPOT		NSCM / CAUF		35907		A2	
DECIMALS X.X ± 0.1		ANGLE ± 1°		TITLE / TITRE		DRAWING NO DESSIN		2018-08-28		CREATION DATE		A2	
SURFACE FINISH		LEVEL / NIVEAU :		SCALE / ÉCHELLE : 0.25 : 1		ASSEM ATTACHE		SHEET		1		OF 6	
FINIS DE SURFACE		INTERPRETATION / INTERPRETER		CP STD. D-01-400-001/SG-000									

ITEM 2

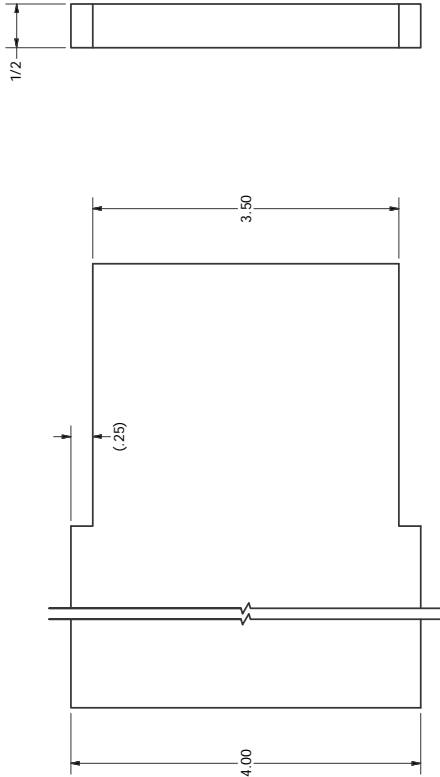
FRAME PART 1



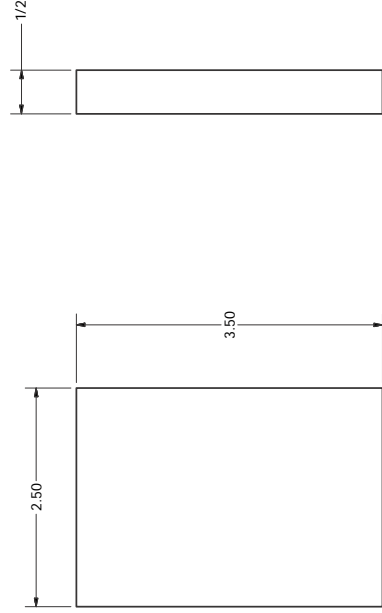
ITEM 12



ITEM 9



ITEM 8



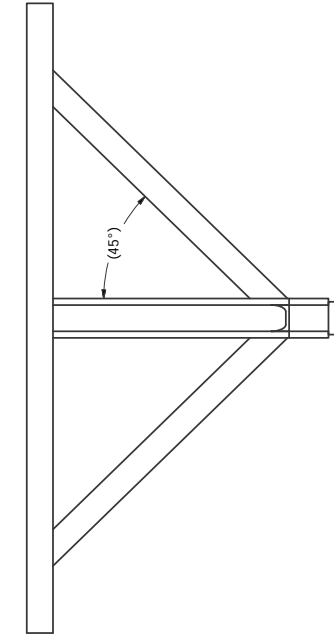
SEE DATA LISTE
VOIR LISTE DE DONNÉES

NOTICE
THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT WARRANT OR GUARANTEE THE CORRECTNESS OR ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT. IT IS THE USER'S RESPONSIBILITY TO VERIFY THE INFORMATION CONTAINED HEREIN AGAINST THE INFORMATION CONTAINED IN THE ORIGINAL SOURCE. THE USER SHALL BE RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE TO PROPERTY OR PERSONS OR ANY OTHER LOSS OR INJURY RESULTING FROM THE USE OF THIS DOCUMENT.

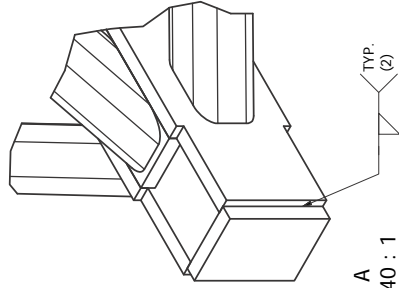
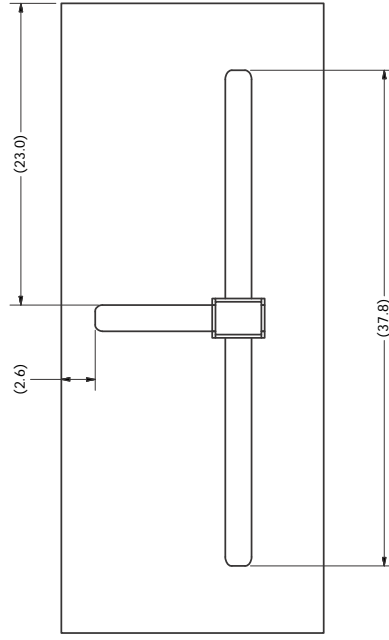
LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE NE GARANTIT PAS L'EXACTITUDE DE L'INFORMATION CONTENUE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT. IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DE L'UTILISATEUR DE VÉRIFIER L'INFORMATION CONTENUE ICI CONTRE L'INFORMATION CONTENUE DANS LE DOCUMENT ORIGINAL. L'UTILISATEUR SERA RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE À LA PROPRIÉTÉ, À DES PERSONNES OU À D'AUTRES BIENS, OU DE TOUTE LÉSION, DÉPENDANT DE L'UTILISATION DE CE DOCUMENT.

UNLESS OTHERWISE SPECIFICATION / SAUF INDICATION CONTRAIRE		APPLICATION / USAGE		National Defence Défense nationale		Canada REV : -----	
DIMENSIONS ARE IN / DIMENSIONS SONT EN : INCH		TOWN / DES A.H.-ARCHAMBAULT		INSPECT / INSPECTE		OF APPL / APP FC	
TOLERANCES		DESIGN AGENT / CONCEPTION 202 WORKSHOP DEPOT		NSCM / CAUF		APPL DATE D'APPROB	
FRACTIONS ± 1/64		TITLE / TITRE		35907		A2	
DECIMALS X.XXX ± 0.005		DRAWING NO DESSIN		2018-08-28		CREATION DATE	
DECIMALS X.XX ± 0.01		ASSEMBLY NO DESSIN		ASSEMBLY NO DESSIN		ASSEMBLY NO DESSIN	
DECIMALS X.X ± 0.1		SCALE / ÉCHELLE : 0.12 : 1		SHEET / FEUILLE		OF / DE	
ANGLE ± 1°		LEVEL / NIVEAU :		2		6	
SURFACE FINISH		INTERPRETATION / INTERPRÉTATION		CF STD. D-01-400-00/155-000			
FINIS DE SURFACE							

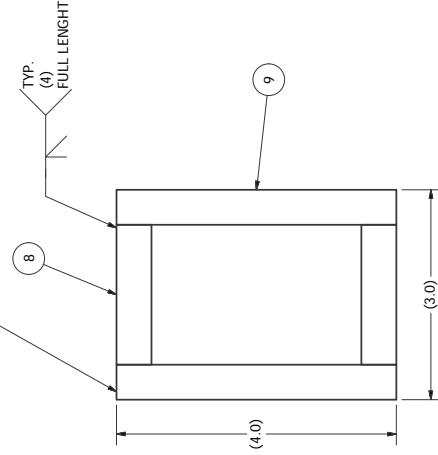
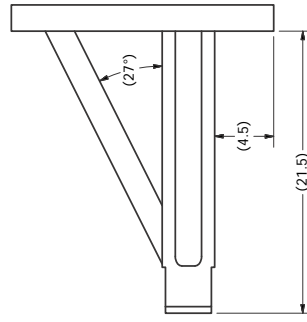
FRAME PART 1



DETAIL A
ECHELLE 0,40 : 1



DETAIL A
ECHELLE 0,40 : 1

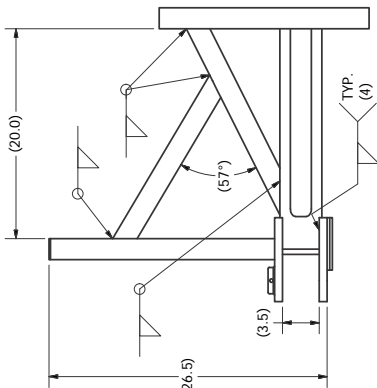
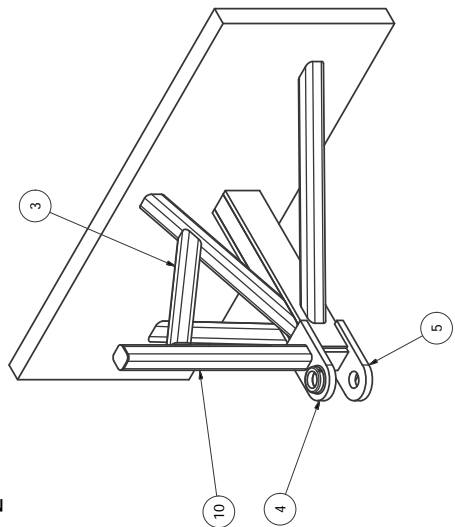


SEE DATA LISTE
VOIR LISTE DE DONNEES

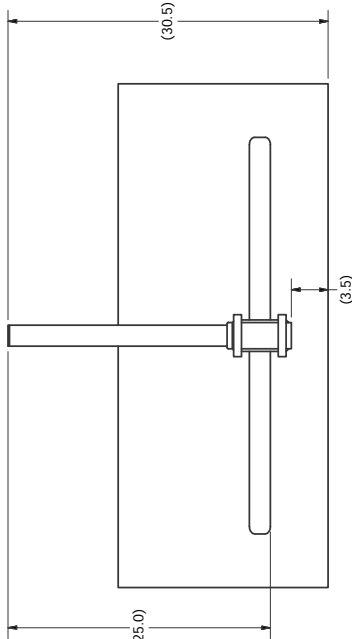
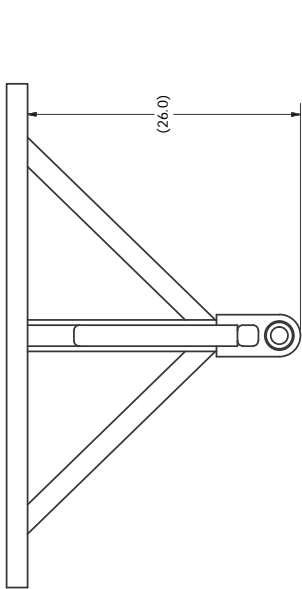
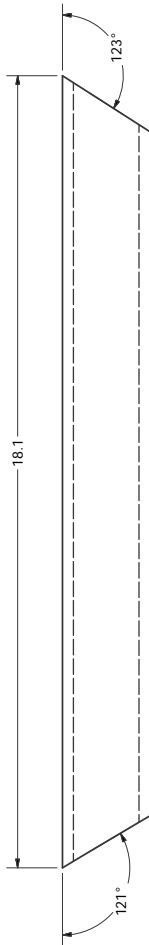
NOTICE
THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT WARRANT OR GUARANTEE THE CORRECTNESS OR ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT. THE USER SHALL BE RESPONSIBLE FOR THE CORRECTNESS AND ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT.
LE MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE NE GARANTIT PAS L'EXACTITUDE DE L'INFORMATION CONTENUE DANS LE PRESENT DOCUMENT. L'UTILISATEUR SERA RESPONSABLE DE LA CORRECTESSE ET DE L'EXACTITUDE DE L'INFORMATION CONTENUE DANS LE PRESENT DOCUMENT.

UNLESS OTHERWISE SPECIFICATION / SAUF INDICATION CONTINUERE		APPLICATION / USAGE		National Defence Défense nationale		Canada REV : -----	
DIMENSIONS ARE IN / DIMENSIONS SONT EN : INCH		TOLERANCES		TOWN / DES A.H.-ARCHAMBAULT		OF APPROVAL / APP. FC	
FRACTIONS ± 1/64		DECIMALS ± 0.005		CHK / VER		INSPECT / INSPECTE	
DECIMALS ± 0.01		X.XX ± 0.01		DESIGN AGENT / CONCEPTION		NSCM / CAUF	
DECIMALS ± 0.1		X.X ± 0.1		202 WORKSHOP DEPOT		35907	
SURFACE FINISH		ANGLE ± 1°		TITLE / TITRE		DRAWING NO / DESSIN	
FINIS DE SURFACE		LEVEL / NIVEAU		SCALE / ECHELLE : 0,15 : 1		2018-08-28	
INTERPRETER / INTERPRETE		CF STD. D-01-400-00/15G-000		ASSEMBLY / ASSEMBLEE		A2	
						CREATION DATE / DATE DE CREATION	
						3	
						OF	
						6	

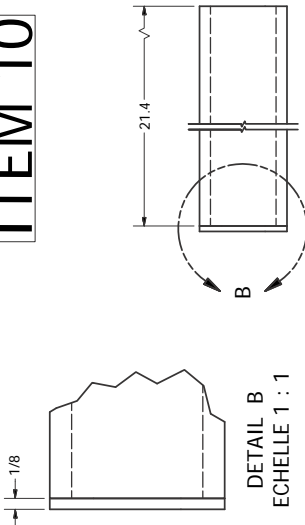
FRAME PART 2



ITEM 3



ITEM 10



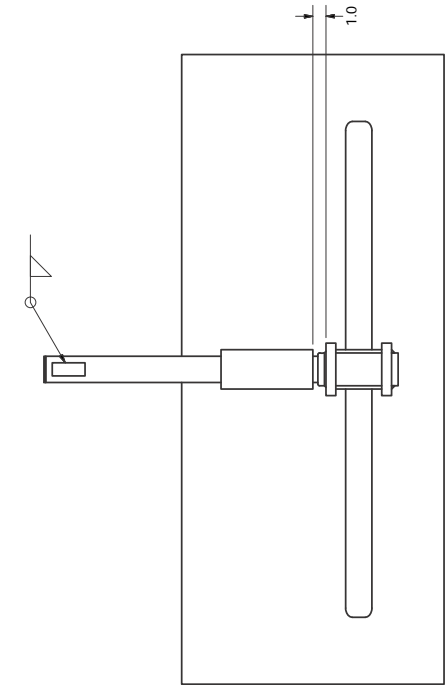
SEE DATA LISTE
VOIR LISTE DE DONNÉES

NOTICE
THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT WARRANT OR GUARANTEE THE CORRECTNESS OR ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT. IT IS THE USER'S RESPONSIBILITY TO VERIFY THE INFORMATION CONTAINED HEREIN AGAINST THE INFORMATION CONTAINED IN THE ORIGINAL SOURCE AND ANY SUCH PERSON USING THIS DOCUMENT SHALL BE RESPONSIBLE FOR ANY SUCH INFORMATION THEREIN DOES SO AT THEIR OWN RISK.

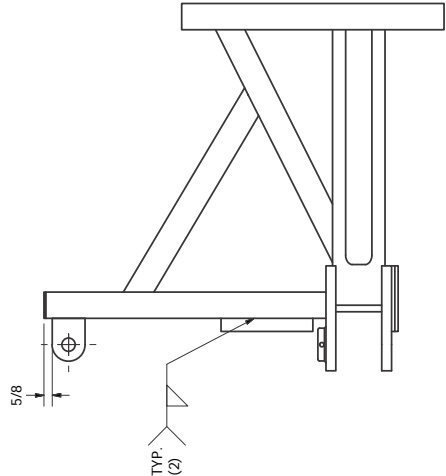
LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE NE GARANTIT PAS L'EXACTITUDE DE L'INFORMATION CONTENUE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT. IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DE L'UTILISATEUR DE VÉRIFIER L'INFORMATION CONTENUE ICI CONTRE L'INFORMATION CONTENUE DANS LE DOCUMENT ORIGINAL ET TOUTE PERSONNE UTILISANT CE DOCUMENT LE FAIT À SES PROPRES RISQUES.

UNLESS OTHERWISE SPECIFICATION / SAUF INDICATION CONTRAIRE		APPLICATION / USAGE		National Defence Défense nationale		Canada REV : -----	
DIMENSIONS ARE IN / DIMENSIONS SONT EN : INCH		TOLERANCES		TOWN / DES A.H.-ARCHAMBAULT		INSPECT / INSPECTE	
FRACTIONS ± 1/64		DECIMALS ± 0.005		CHK / VÉR		GF APPRO / APP FC	
DECIMALS ± 0.01		DECIMALS ± 0.1		DESIGN AGENT / CONCEPTION		NSCM / CAUF	
ANGLE ± 1°		SURFACE FINISH		202 WORKSHOP DEPOT		35907	
FINIS DE SURFACE		LEVEL / NIVEAU :		TITLE / TITRE		DRAWING NO DESSIN	
INTERPRETATION / INTERPRÉTER		SCALE / ÉCHELLE : 0,12 : 1		A.H.-ARCHAMBAULT		2018-08-28	
CF STD. D-01-400-00/ISS-000		ASSEMBLY / ASSEMBLAGE		202 WORKSHOP DEPOT		ASSEM ATTACHE	
						SHEET / FEUILLE	
						4	
						6	

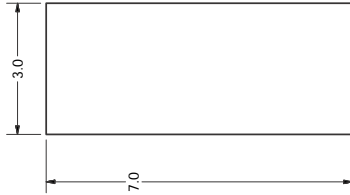
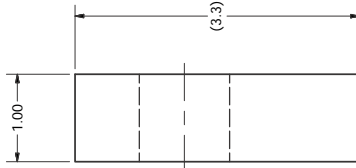
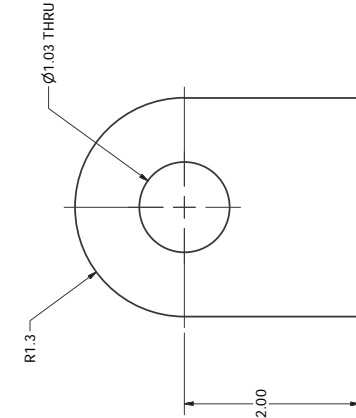
HYDRAULIC CYLINDER FIXATION



ITEM 6



ITEM 7



SEE DATA LISTE
VOIR LISTE DE DONNÉES

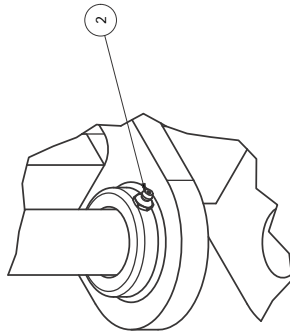
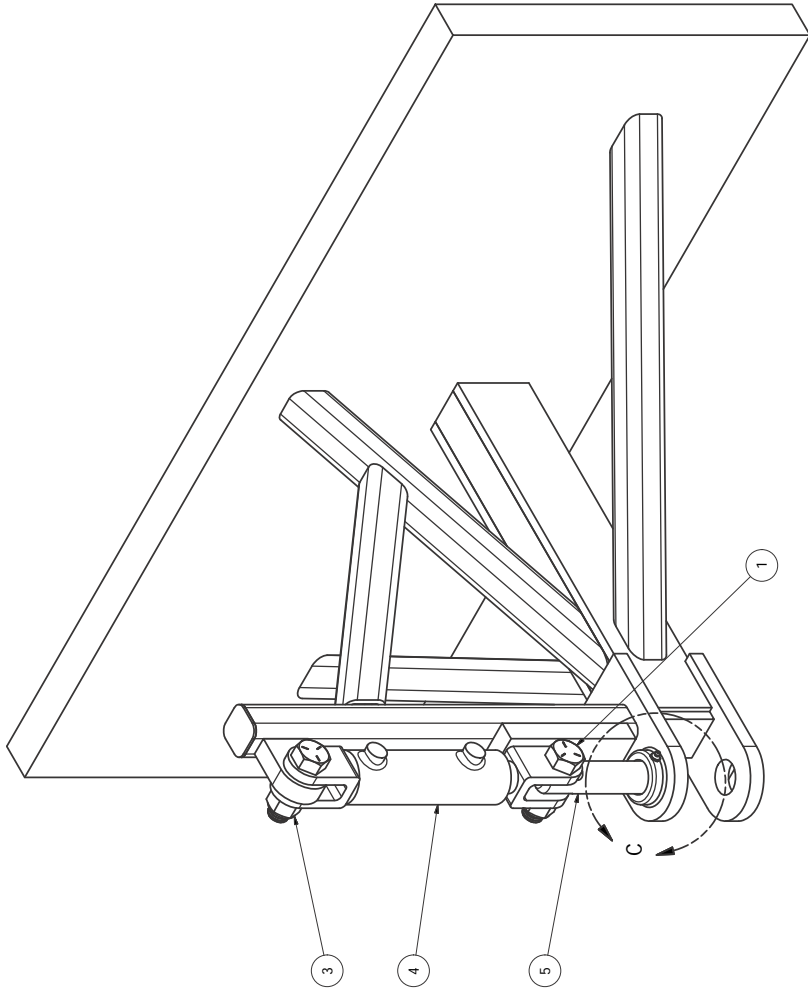
NOTICE
THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT WARRANT OR GUARANTEE THE CORRECTNESS OR ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT. IT IS THE RESPONSIBILITY OF THE USER TO VERIFY THE INFORMATION CONTAINED HEREIN DOES SO AT THEIR OWN RISK.
LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE NE GARANTIT PAS L'EXACTITUDE DE L'INFORMATION CONTENUE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT. IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DE L'UTILISATEUR DE VÉRIFIER L'INFORMATION CONTENUE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT À SES PROPRES RISQUES.

LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE NE GARANTIT PAS L'EXACTITUDE DE L'INFORMATION CONTENUE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT. IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DE L'UTILISATEUR DE VÉRIFIER L'INFORMATION CONTENUE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT À SES PROPRES RISQUES.

UNLESS OTHERWISE SPECIFICATION / SAUF INDICATION CONTRAIRE		APPLICATION / USAGE		National Defence Défense nationale		Canada REV : -----	
DIMENSIONS ARE IN / DIMENSIONS SONT EN : INCH		TOLERANCES		TOWN / DES A.H.-ARCHAMBAULT		OF APPL / APP FC	
FRACTIONS ± 1/64		DECIMALS X.XXX ± 0.005		CHK / VER		INSPECT / INSPECTE	
DECIMALS X.XX ± 0.01		DECIMALS X.X ± 0.1		NSCM / CAUF		APPL DATE D'APPROB	
ANGLE ± 1°		LEVEL / NIVEAU :		202 WORKSHOP DEPOT		CREATION DATE 2018-08-28	
SURFACE FINISH		FINIS DE SURFACE		TITLE / TITRE		DRAWING NO DESSIN	
INTERPRETATION / INTERPRETER		CF STD. D-01-400-00/ISG-000		ASSEM ATTACHE		A2	
SCALE / ÉCHELLE : 0.12 : 1		SHEET / FEUILLE		5		6	

HYDRAULIC CYLINDER ASSEMBLY

QTY/QTE	ITEM # ART	IDENTIFYING # D'IDENTIFICATION	NOMENCLATURE/DESCRIPTION	SPECIFICATION	CODE IDENT/ CODE D'IDENT
2	1	92865A918	Medium-Strength Grade 5 Steel Hex Head Screw	Zinc-Plated, 1"-8 Thread Size, 3-1/2" Long, Fully Threaded	MCMaster #92865A918
1	2	1095K960	Zinc-Plated Steel Grease Fitting	Straight, 3/8"-24 UNF Male	MCMaster #1095K960
2	3	95615A320	Medium-Strength Steel Nylon-Insert Locknut	Grade 5, Zinc-Plated, 1"-8 Thread Size	MCMaster #95615A320
1	4	CYLINDER	WELDED HYDRAULIC CYLINDER		HCL2004
1	5	PIN			



DETAIL C
ECHELLE 1 / 2

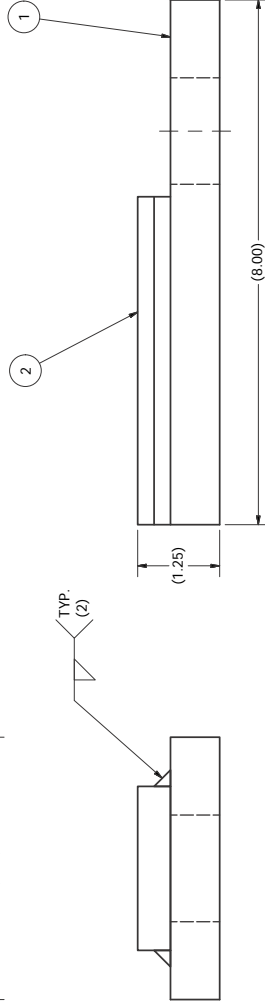
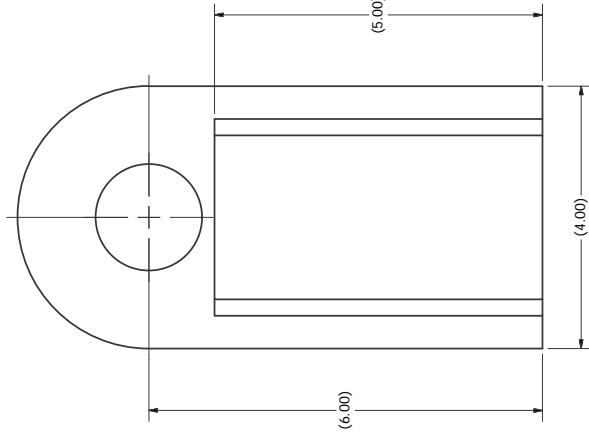
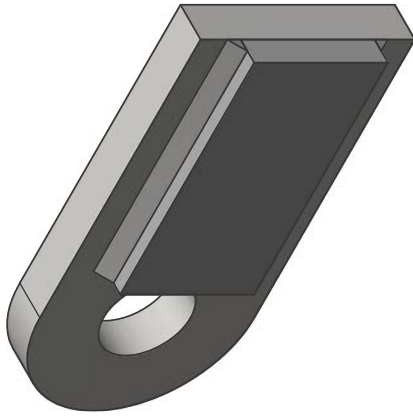
SEE DATA LISTE
VOIR LISTE DE DONNEES

NOTICE
THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT WARRANT OR GUARANTEE THE CORRECTNESS OR ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT. IT IS THE RESPONSIBILITY OF THE USER TO OBTAIN NECESSARY INFORMATION FROM THE USER OF THE DOCUMENT.
LE MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE NE GARANTIT PAS L'EXACTITUDE DE L'INFORMATION CONTENUE DANS LE PRESENT DOCUMENT. IL EST DE LA RESPONSABILITE DE L'UTILISATEUR D'OBTENIR L'INFORMATION NECESSAIRE A L'UTILISATION DE CE DOCUMENT.

LE MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE NE GARANTIT PAS L'EXACTITUDE DE L'INFORMATION CONTENUE DANS LE PRESENT DOCUMENT. IL EST DE LA RESPONSABILITE DE L'UTILISATEUR D'OBTENIR L'INFORMATION NECESSAIRE A L'UTILISATION DE CE DOCUMENT.

UNLESS OTHERWISE SPECIFICATION / SAUF INDICATION CONTINUERE		APPLICATION / USAGE		National Defence nationale		Canada REV : -----	
DIMENSIONS ARE IN / DIMENSIONS SONT EN : INCH		FRACTIONS ± 1/64		A.H.-ARCHAMBAULT		INSPECT / INSPECTE	
TOLERANCES		DECIMALS ± 0.005		DESIGN AGENT / CONCEPTION		NSCM / CAUF	
DECIMALS ± 0.01		X.XXX		202 WORKSHOP DEPOT		35907	
DECIMALS ± 0.1		X.XX		TITLE / TITRE		DRAWING NO DESSIN	
SURFACE FINISH		ANGLE ± 1°		SCALE / ECHELLE : 0.25 : 1		2018-08-28	
FINIS DE SURFACE		LEVEL / NIVEAU :		DRAFTING / INTERPRETER		ASSEM ATTACHE	
INTERPRETATION / INTERPRETER		CP STD. D-01-400-00/155-000		SHEET / FEUILLE		6 OF 6	

QTY/QTE		ITEM #	ART	IDENTIFYING # D'IDENTIFICATION	NOMENCLATURE/DESCRIPTION		SPECIFICATION	CODE IDENT/ CODE D'IDENT	
1	1	1	1	LOWER PIN PLATE					
1	2	2	2	LOWER_PLATE_STIFFENER					



NOTES :

1- REMOVE ALL BURRS AND SHARP EDGES

2- PROTECTIVE FINISH:

- TOPCOAT, COLOR GREEN # 34094 (CARC GREEN 383) IAW FED STD-595.

WELD IN ACCORDANCE WITH MIL. SPEC. D-04-002-001/SG-001.

DEFECT CRITERIA IN ACCORDANCE WITH STANDARD UDLPTARDEC GROUND COMBAT VEHICLE WELDING CODE - STEEL : CRITICAL WELDS.

USE WELD METAL IN ACCORDANCE WITH SPEC. AWS A5.18 ER70S-6.

3- THREADED HOLES ARE TO BE FREE OF PAINT

SEE DATA LISTE
VOIR LISTE DE DONNEES

NOTICE
THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT WARRANT OR GUARANTEE THE CORRECTNESS OR ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT. THE USER SHALL BE RESPONSIBLE FOR THE PROTECTION OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT. THE USER SHALL BE RESPONSIBLE FOR THE PROTECTION OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT. THE USER SHALL BE RESPONSIBLE FOR THE PROTECTION OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT.

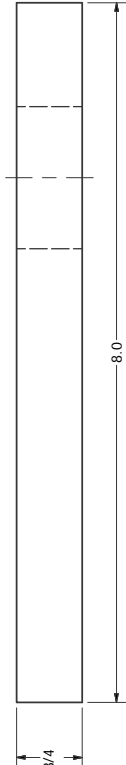
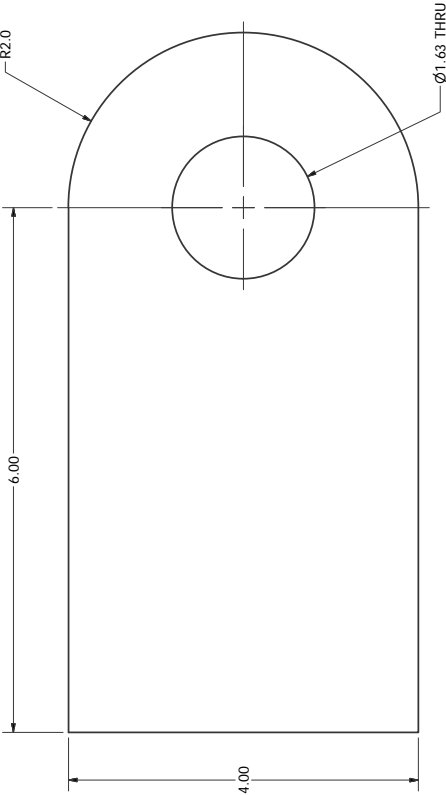
LE MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE NE GARANTIT PAS L'EXACTITUDE DE L'INFORMATION CONTENUE DANS LE PRESENT DOCUMENT. L'UTILISATEUR SERA RESPONSABLE DE LA PROTECTION DE L'INFORMATION CONTENUE DANS LE PRESENT DOCUMENT. L'UTILISATEUR SERA RESPONSABLE DE LA PROTECTION DE L'INFORMATION CONTENUE DANS LE PRESENT DOCUMENT. L'UTILISATEUR SERA RESPONSABLE DE LA PROTECTION DE L'INFORMATION CONTENUE DANS LE PRESENT DOCUMENT.

UNLESS OTHERWISE SPECIFICATION / SAUF INDICATION CONTRAIRE	ZONE	REV #	REV	TDAN	REVISION	DATE	DWN/DES	OKD/VER	APPV/APP
DIMENSIONS ARE IN / DIMENSIONS SONT EN : INCH					National Defense nationale				
TOLERANCES	FRACTIONS ± 1/64	DECIMALS ± 0.005	DECIMALS ± 0.01	DECIMALS ± 0.1	A.H.-ARCHAMBAULT	INSPECT / INSPECTE			
SURFACE FINISH	ANGLE ± 1°				202 WORKSHOP DEPOT	NSCM / CAUF			
FINIS DE SURFACE					TITLE / TITRE				
INTERPRETATION / INTERPRETER	LEVEL / NIVEAU :								
CF STD. D-01-400-001/SG-000									

APPL DATE D'APPROB	CREATION DATE	2018-08-28	A2
DRAWING NO DESSIN			
PLAQUE_GOUPILLE_INF			
SHEET	1	OF	2

ITEM 1

ITEM 2

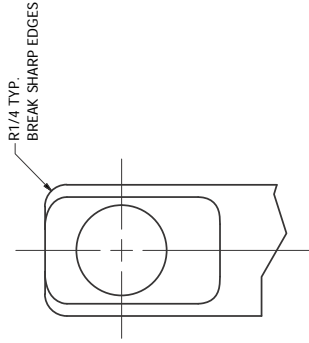
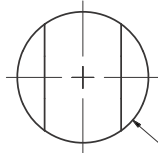
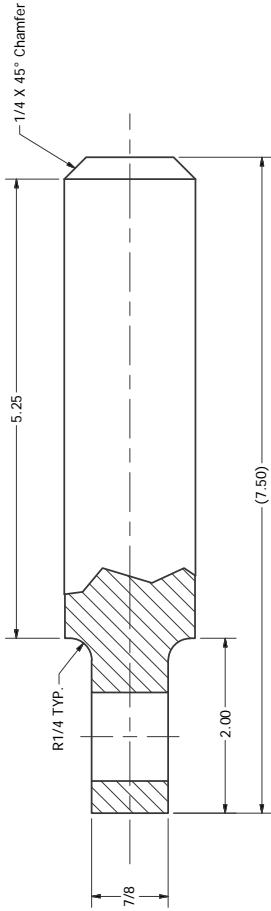


SEE DATA LISTE
VOIR LISTE DE DONNÉES

NOTICE
THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT WARRANT OR GUARANTEE THE CORRECTNESS OR ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT. IT IS THE USER'S RESPONSIBILITY TO VERIFY THE ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED HEREIN BEFORE USING IT FOR ANY PURPOSE. NO PART OF THIS DOCUMENT SHALL BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, INCLUDING PHOTOCOPYING, RECORDING, OR BY ANY INFORMATION STORAGE AND RETRIEVAL SYSTEM, WITHOUT PERMISSION IN WRITING FROM THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE.
LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE NE GARANTIT PAS L'EXACTITUDE DE L'INFORMATION CONTENUE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT. IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DE L'UTILISATEUR DE VÉRIFIER L'EXACTITUDE DE L'INFORMATION CONTENUE ICI AVANT DE L'UTILISER À DES FINS QUELCONQUES. AUCUNE PARTIE DE CE DOCUMENT NE DOIT ÊTRE REPRODUITE NI TRANSMISE, QUEL QUE SOIT LE MOYEN, ÉLECTRONIQUE OU MÉCANIQUE, Y COMPRIS LA PHOTOCOPIE, L'ENREGISTREMENT, OU L'UTILISATION D'UN SYSTÈME DE STOCKAGE ET DE RÉTRIBUTION D'INFORMATION, SANS LA PERMISSION ÉCRITE DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.

LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE NE GARANTIT PAS L'EXACTITUDE DE L'INFORMATION CONTENUE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT. IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DE L'UTILISATEUR DE VÉRIFIER L'EXACTITUDE DE L'INFORMATION CONTENUE ICI AVANT DE L'UTILISER À DES FINS QUELCONQUES. AUCUNE PARTIE DE CE DOCUMENT NE DOIT ÊTRE REPRODUITE NI TRANSMISE, QUEL QUE SOIT LE MOYEN, ÉLECTRONIQUE OU MÉCANIQUE, Y COMPRIS LA PHOTOCOPIE, L'ENREGISTREMENT, OU L'UTILISATION D'UN SYSTÈME DE STOCKAGE ET DE RÉTRIBUTION D'INFORMATION, SANS LA PERMISSION ÉCRITE DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.

UNLESS OTHERWISE SPECIFICATION / SAUF INDICATION CONTRAIRE		APPLICATION / USAGE		National Défense nationale		Canada REV : -----	
DIMENSIONS ARE IN / DIMENSIONS SONT EN : INCH		TOWN / DES A.H.-ARCHAMBAULT		INSPECT / INSPECTE		GF A/PPOL / A/PP FC	
TOLERANCES		DESIGN AGENT / CONCEPTION 202 WORKSHOP DEPOT		NSCM / CAUF		APPROVAL DATE / APPROB 2018-08-28	
FRACTIONS ± 1/64		TITLE / TITRE		35907		A2	
DECIMALS ± 0.005		SCALE / ÉCHELLE : 1 : 1		3		DRAWING NO DESSIN PLAQUE_GOUPILLE_INF	
DECIMALS ± 0.01		LEVEL / NIVEAU :		2		SHEET FEUILLE	
DECIMALS ± 0.1		CF STD. D-01-400-00/15G-000		2		OF DE	
ANGLE ± 1°		LEVEL / NIVEAU :		2		OF DE	
SURFACE FINISH		INTERPRETATION / INTERPRETER		2		OF DE	
FINIS DE SURFACE		CF STD. D-01-400-00/15G-000		2		OF DE	



NOTES :

1- REMOVE ALL BURRS AND SHARP EDGES

2- PROTECTIVE FINISH:

- TOPCOAT, COLOR GREEN # 34094 (CARC GREEN 383) IAW FED-STD-595.

WELD IN ACCORDANCE WITH MIL. SPEC. D-04-002-001/SG-001.

DEFECT CRITERIA IN ACCORDANCE WITH STANDARD UDLPTARDEC GROUND COMBAT

VEHICLE WELDING CODE- STEEL : CRITICAL WELDS.

USE WELD METAL IN ACCORDANCE WITH SPEC. AWS A5.18 ER70S-6.

3- THREADED HOLES ARE TO BE FREE OF PAINT

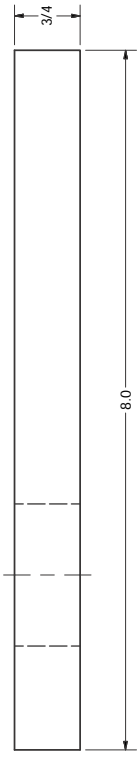
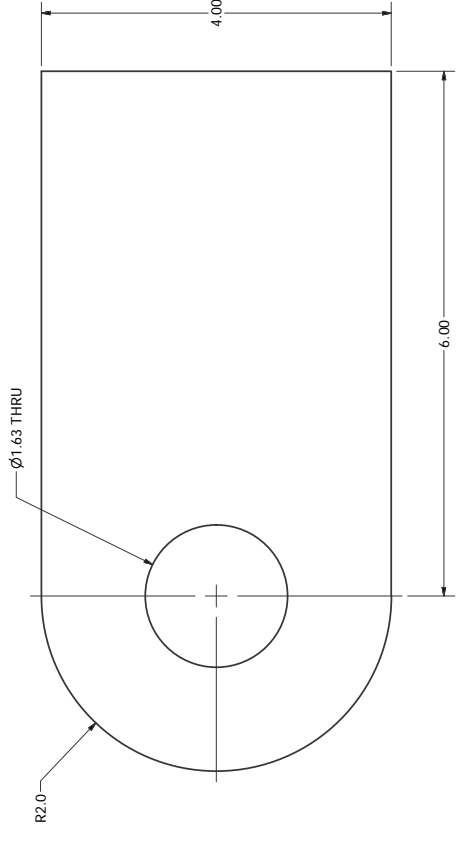
UNLESS OTHERWISE SPECIFICATION / SAUF INDICATION CONTENAIRE		ZONE		REV #	REV	TDAN	REVISION		DATE		DWN/DES	OKD/VER	APPV/APP
DIMENSIONS ARE IN / DIMENSIONS SONT EN : INCH		FRACTIONS		± 1/64		National Défense nationale		Canada		REV :		*****	
TOLERANCES		DECIMALS		X.XXX ± 0.005		A.H.-ARCHAMBAULT		INSPECT / INSPECTE		OF APPL / APP FC		*****	
SURFACE FINISH		ANGLE		± 1°		202 WORKSHOP DEPOT		NSCM / CAUF		CREATION DATE		2018-08-28	
FINIS DE SURFACE		LEVEL / NIVEAU :		√		TITLE / TITRE		35907		DND A2		DND A2	
INTERPRETATION / INTERPRETER		CF STD. D-01-400-001/SG-000		SCALE / ECHELLE : 0.75		202 WORKSHOP DEPOT		35907		2018-08-28		A2	

SEE DATA LISTE
VOIR LISTE DE DONNEES

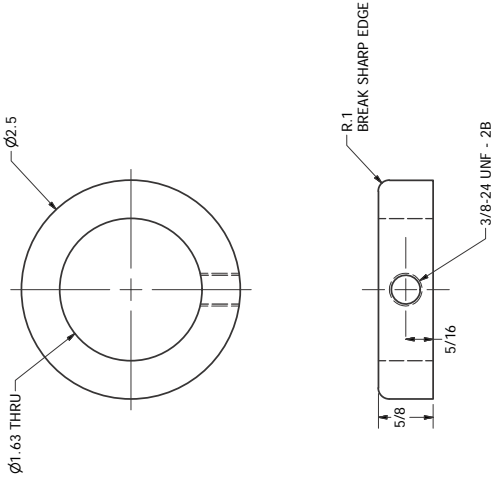
NOTICE
THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT WARRANT OR GUARANTEE THE CORRECTNESS OR ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT. IT IS THE USER'S RESPONSIBILITY TO VERIFY THE INFORMATION FOR ANY USE, IN WHOLE OR IN PART, BY ANY RECIPIENT, HOLDER OR USER OF THIS DOCUMENT, AND ANY SUCH PERSON USING THIS DOCUMENT OR INFORMATION THEREIN DOES SO AT THEIR OWN RISK.

LE MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE NE GARANTIT PAS L'EXACTITUDE DE L'INFORMATION CONTENUE DANS LE PRESENT DOCUMENT NI NE GARANTIT L'ACCURATEUR DE L'INFORMATION CONTENUE DANS LE PRESENT DOCUMENT. IL EST DE LA RESPONSABILITE DE L'UTILISATEUR DE VERIFIER L'INFORMATION POUR QUELQUE UTILISATION QUE CE SOIT, EN TOUT OU EN PART, PAR N'IMPORTE QUEL RECIPIENT, TITULAIRE OU UTILISATEUR DE CE DOCUMENT. LE PRESENT DOCUMENT CONTIENT L'INFORMATION QUI CONTIENT LE FAIT A SES PROPRES RISQUES.

ITEM 1



ITEM 2



SEE DATA LISTE
VOIR LISTE DE DONNÉES

NOTICE
THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE DOES NOT WARRANT THE CORRECTNESS OR ACCURACY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT. IT IS THE USER'S RESPONSIBILITY TO VERIFY THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT.
LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE NE GARANTIT PAS L'EXACTITUDE DE L'INFORMATION CONTENUE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT. IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DE L'UTILISATEUR DE VÉRIFIER L'INFORMATION CONTENUE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT.

AVIS
LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE NE GARANTIT PAS L'EXACTITUDE DE L'INFORMATION CONTENUE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT. IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DE L'UTILISATEUR DE VÉRIFIER L'INFORMATION CONTENUE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT.

UNLESS OTHERWISE SPECIFICATION / SAUF INDICATION CONTENAIRE		APPLICATION / USAGE		National Défense nationale		Canada REV : -----	
DIMENSIONS ARE IN / DIMENSIONS SONT EN : INCH		TOLERANCES		A.H.-ARCHAMBAULT DESIGN AGENT / CONCEPTION		INSPECT / INSPECTE	
FRACTIONS ± 1/64		X.XXX ± 0.005		CHK / VER		GF A POL / AJP FC	
DECIMALS ± 0.01		X.XX ± 0.01		NSCM / CAUF		APPL DATE D'APPROB	
DECIMALES ± 0.1		X.X		202 WORKSHOP DEPOT		CREATION DATE 2018-08-28	
ANGLE ± 1°		LEVEL / NIVEAU :		TITLE / TITRE		DRAWING NO DESSIN	
SURFACE FINISH		FINIS DE SURFACE		SCALE / ÉCHELLE : 1 : 1		A2	
INTERPRETATION / INTERPRETER		CF STD. D-01-400-00/15G-000		2		2	
PLAQUE_GOUPILLE_SUP							